

## PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 1° aprile 2019, n. 127.

**Concessione, sino al 4 dicembre 2025, di derivazione d'acqua dalla condotta irrigua del Consorzio di miglioramento fondiario (CMF) VALBONA-BORETTAZ, in località Fer de Bonze del Comune di DONNAS, ad uso idroelettrico, chiesta dal Consorzio medesimo.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa al Consorzio di miglioramento fondiario (CMF) VALBONA-BORETTAZ, di DONNAS, la derivazione d'acqua dalla condotta irrigua del consorzio stesso, in località Torrente Fer de Bonze, in Comune di DONNAS, nel periodo dal 30 aprile al 15 settembre di ogni anno, nella misura di moduli massimi e medi 0,525 (litri al minuto secondo cinquantaduevirgolacinque), che corrispondono a moduli medi annui 0,20 (litri al minuto secondo venti), in relazione al periodo di esercizio della derivazione, per la produzione, sul salto di metri 480,54, della potenza nominale media annua di kW 94,22 tramite la centralina ubicata in località Fabrique del predetto Comune.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata sino al 4 dicembre 2025, data di scadenza dell'originaria concessione ad uso irriguo, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 2336/DDS in data 27 febbraio 2019 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'attuale canone annuo di euro 1.898,53 (milleottocentonovantotto/53) in ragione di euro 20,15 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 94,22, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1561 in data 7 dicembre 2018, soggetto a revisione periodica.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle finanze, attività

## DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 127 du 1<sup>er</sup> avril 2019,

**accordant, jusqu'au 4 décembre 2025, au Consortium d'amélioration foncière (CAF) *Valbona-Borettaz* l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du canal d'irrigation au Fer de Bonze, dans la Commune de DONNAS, à usage hydroélectrique, conformément à la demande présentée par ledit CAF.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, le Consortium d'amélioration foncière *Valbona-Borettaz* de DONNAS est autorisé à dériver de son canal d'irrigation au Fer de Bonze, dans la Commune de DONNAS, du 30 avril au 15 septembre de chaque année, 0,525 module d'eau au maximum et en moyenne (cinquante-deux litres et cinq décilitres par seconde), correspondant à 0,2 module d'eau en moyenne par an (vingt litres par seconde), calculé au prorata de la période de dérivation, pour la production, sur une chute de 480,54 m, d'une puissance nominale moyenne de 94,22 kW par an dans la centrale située à Fabrique, dans ladite Commune.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée jusqu'au 4 décembre 2025, date d'expiration de la validité de la concession initiale à usage d'irrigation, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2336/DDS du 27 février 2019 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 1 898,53 euros (mille huit cent quatre-vingt-dix-huit euros et cinquante-trois centimes), calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 94,22 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1561 du 7 décembre 2018 pour chaque kW, à savoir 20,15 euros, et périodiquement actualisée.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public et l'Assessorat régional des finances,

produttive e artigianato della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 1° aprile 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

---

---

**Decreto 1° aprile 2019, n. 128.**

**Concessione, in sanatoria, per la durata di anni trenta, al signor Maurizio GIUSTINI, di SAINT-PIERRE, di derivazione d'acqua dal torrente Méod, in località Méod Dessus del medesimo Comune, ad uso idroelettrico.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa in sanatoria, al signor Maurizio GIUSTINI, la derivazione d'acqua dal torrente Méod, in Comune di SAINT-PIERRE, per il tramite delle infrastrutture del C.M.F. Valméache, ad uso idroelettrico, nella misura di moduli massimi 0,10 (litri al minuto secondo dieci) e medi annui 0,071 (litri al minuto secondo sette virgola uno), per produrre, sul salto di metri 42, la potenza nominale media annua di kW 2,92, per autoconsumo e per alimentare le utenze elettriche della chiesetta di Méod.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata per anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 2543/DDS in data 5 marzo 2019 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'attuale canone annuo di euro 58,84 (cinquantotto/84) in ragione di euro 20,15 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 2,92, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1561 in data 07.12.2018, soggetto a revisione periodica.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio ed edilizia

des activités productives et de l'artisanat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 1<sup>er</sup> avril 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

---

---

**Arrêté n° 128 du 1<sup>er</sup> avril 2019,**

**accordant pour trente ans, à titre de régularisation, à M. Maurizio GIUSTINI de Saint-Pierre l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Méod, à Méod-Dessus, dans la Commune de SAINT-PIERRE, à usage hydroélectrique.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers et à titre de régularisation, M. Maurizio GIUSTINI est autorisé à dériver du Méod, dans la Commune de SAINT-PIERRE, par le biais des infrastructures du Consortium d'amélioration foncière *Valméache*, 0,1 module d'eau au maximum (dix litres par seconde) et 0,071 module d'eau en moyenne par an (sept litres et un décilitre par seconde), à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 42 m, d'une puissance nominale moyenne de 2,92 kW par an destinée à couvrir ses besoins en énergie et à desservir la chapelle de Méod.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2543/DDS du 5 mars 2019 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 58,84 euros (cinquante-huit euros et quatre-vingt-quatre centimes), calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 2,92 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1561 du 7 décembre 2018 pour chaque kW, à savoir 20,15 euros, et périodiquement actualisée.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et

residenziale pubblica e l'Assessorato delle finanze, attività produttive e artigianato della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 1° aprile 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

---

---

**Decreto 1° aprile 2019, n. 129.**

**Rinnovo in sanatoria, a far data dal 2 maggio 1999 e per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di miglioramento fondiario (CMF) ORBEILLAZ-PESAN-QUINCOD-ARBAZ, di CHALLAND-SAINT-ANSELME, della concessione di derivazione d'acqua, dal torrente Évançon, in Comune di BRUSSON, tramite le opere di presa dell'impianto idroelettrico denominato "Isollaz", attualmente di proprietà della Società C.V.A. S.p.A., di CHÂTILLON, ad uso irriguo.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è rinnovata, in sanatoria, al C.M.F. ORBEILLAZ-PESAN-QUINCOD-ARBAZ, di CHALLAND-SAINT-ANSELME, la derivazione d'acqua dal torrente Évançon, in Comune di BRUSSON, a mezzo delle infrastrutture dell'impianto idroelettrico denominato "Isollaz", attualmente di proprietà della Società C.V.A. S.p.A., nella misura di moduli massimi e medi 1,00 (litri al minuto secondo cento) che, rapportati su base annua, corrispondono a moduli medi annui 0,2986 (litri al minuto secondo 29,86), per l'uso irriguo a servizio dei fondi ricadenti nel comprensorio del suddetto C.M.F.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è rinnovata per anni trenta, successivi e continui, a far data dal 2 maggio 1999, data di scadenza dell'originaria concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 2542/DDS del 5 marzo 2019, tenuto conto che nessun canone è dovuto per l'uso irriguo a termini dell'art. 9 dello Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, promulgato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4.

du logement public et l'Assessorat régional des finances, des activités productives et de l'artisanat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 1<sup>er</sup> avril 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

---

---

**Arrêté n° 129 du 1<sup>er</sup> avril 2019,**

**portant régularisation de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de l'Évançon, dans la Commune de BRUSSON, par le biais des ouvrages de prise de la centrale hydroélectrique dénommée « Isollaz », propriété de CVA SpA de CHÂTILLON, à des fins d'irrigation et renouvellement, pour trente ans à compter du 2 mai 1999, de ladite autorisation en faveur du Consortium d'amélioration foncière Orbeillaz – Pesan – Quincod – Arbaz de CHALLAND-SAINT-ANSELME.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, l'autorisation, par concession, de dérivation de l'Évançon, dans la Commune de BRUSSON, par le biais des infrastructures de la centrale hydroélectrique dénommée « Isollaz », propriété de CVA SpA de CHÂTILLON, d'un module d'eau (cent litres par seconde) au maximum et en moyenne, correspondant à 0,2986 module d'eau (vingt-neuf litres et quatre-vingt-six centilitres par seconde) en moyenne par an, pour l'irrigation des terrains du ressort du Consortium d'amélioration foncière Orbeillaz – Pesan – Quincod – Arbaz de CHALLAND-SAINT-ANSELME, est renouvelée, à titre de régularisation, en faveur dudit Consortium.

Art. 2

L'autorisation en cause est renouvelée, pour trente ans, à compter de la date d'expiration de l'autorisation initiale, à savoir le 2 mai 1999, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 2542/DDS du 5 mars 2019. Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle finanze, attività produttive e artigianato della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 1° aprile 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

**Decreto 2 aprile 2019, n. 130.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS di terreni interessati dall'intervento denominato "Lavori per la costruzione marciapiede lato sud-est Via Risorgimento – tronco per bivio Plantayes", da realizzarsi nel Comune di NUS.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di NUS degli immobili qui di seguito descritti, interessati dall'intervento denominato "lavori per la costruzione marciapiede lato sud-est Via Risorgimento – tronco per bivio Plantayes", da realizzarsi nel Comune di NUS, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI NUS

1. Fg. 47 – map. 530 (ex 119/b) di mq. 36 – C.T.  
Intestato a:  
CONCHATRE Iolanda Maria, n. Allein (AO) il 25/07/1940  
c.f. CNCLDM40L65A205Z  
LETEY Ilva Alfonsina, n. Allein (AO) il 02/05/1922  
c.f. LTYLLF22E42A205G  
Indennità: € 116,26
2. Fg. 47 – map. 527 (ex 129/b) di mq. 42 – C.T.  
Intestato a:  
FERRAT Silvia  
NICOLETTA Raimondo, n. Nus (AO) il 01/01/1900,  
c.f. NCLRND00A01F987P  
NICOLETTA Susella  
Indennità: € 135,64
3. Fg. 47 – map. 528 (ex 120/b) di mq. 201 – C.T.  
Intestati a:  
NICOLETTA Geneviève Janine, n. in Francia il 24/06/1947  
c.f. NCLGVV47H64Z110I

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public et l'Assessorat régional des finances, des activités productives et de l'artisanat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 1<sup>er</sup> avril 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

**Arrêté n° 130 du 2 avril 2019,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction d'un trottoir le long de la rue *Risorgimento* (côté sud-ouest, vers le croisement pour Plantayes), sur le territoire de ladite Commune.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

décide

- A) Les biens immeubles figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, et nécessaires aux travaux de construction d'un trottoir le long de la rue *Risorgimento* (côté sud-ouest, vers le croisement pour Plantayes), sur le territoire de la Commune de NUS, sont expropriés en faveur de celle-ci :

COMMUNE DE NUS

- (quota ½)  
(quota ½)  
(usufruituaria)  
(compropriario)  
(compropriario)

(quota ¼)

NICOLETTA Jean Claude, n. in Francia il 06/01/1944 (quota ¼)  
c.f. NCLJCL44A06Z110D  
NICOLETTA Michel Louis Roger, n. in Francia il 30/06/1942 (quota ¼)  
c.f. NCLMHL42H30Z110V  
NICOLETTA Suzette, n. in Francia il 19/09/1910 (quota ¼)  
c.f. NCLSTT10P59Z110D  
Indennità: € 649,17

4. Fg. 47 – map. 526 (ex 336/b) di mq. 78 – C.T.

Intestato a:

CERISE Maria Grazia, n. Fénis (AO) il 28/07/1950, (quota 1/9)  
c.f. CRSMGR50L68D537A  
LETEY Pantaleone, n. Allein (AO) il 13/12/1925, (quota 2/3)  
c.f. LTYPTL25T13A205H (comproprietario)  
NICOLETTA Battista (comproprietario)  
NICOLETTA Giovanni (comproprietario)  
NICOLETTA Giuseppe (comproprietario)  
NICOLETTA Napoleone (comproprietario)  
Indennità: € 278,85

5. Fg. 47 – map. 525 (ex 130/b) di mq. 85 – C.T.

Intestato a:

PELLISSIER Alessandrina, n. Aosta il 19/10/1948,  
c.f. PLLLSN48R59A326Z  
Indennità: € 274,53

B) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale.

C) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 2 aprile 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

**Decreto 3 aprile 2019, n. 131.**

**Rigetto dell'istanza in data 6 dicembre 2016 della Società C.V.A. S.p.A., con sede a CHÂTILLON, di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua dal fiume Dora Baltea, nei Comuni di NUS e SAINT-MARCEL, ad uso idroelettrico, originariamente assentita con decreto del Presidente della Giunta regionale 395/1976 e attualmente in capo alla predetta Società con decreto del Presidente della Regione 50/2002.**

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile par les soins et aux frais de la Commune de NUS et transmis, avec procédure d'urgence, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de l'expropriant, aux bureaux compétents en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété y afférent.

C) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 2 avril 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

**Arrêté n° 131 du 3 avril 2019,**

**portant rejet de la demande présentée le 6 décembre 2016 par CVA SpA de CHÂTILLON en vue de la modification non substantielle de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire Baltée, dans les Communes de NUS et de SAINT-MARCEL, à usage hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 395 du 22 octobre 1976 et ensuite transférée au nom de CVA SpA par l'arrêté du président de la Région n° 50 du 4 février 2002.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

Decreta

Art. 1

E' rigettata, in esecuzione del provvedimento dirigenziale n. 1427 in data 15 marzo 2019, l'istanza in data 6 dicembre 2016 della Società C.V.A. S.p.A., di CHÂTILLON, di variante non sostanziale alla subconcessione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 395 in data 22 ottobre 1976, per derivare le portate rilasciate a valle dell'opera di presa dell'impianto denominato "Saint-Clair" a titolo di deflusso minimo vitale (DMV), ad uso idroelettrico, nella misura di moduli medi e massimi 36,30, per produrre, sul salto di 4,95 metri, la potenza nominale media annua di 176,16 kW, per mancanza di interesse nel proseguimento dell'iter istruttorio.

Art. 2

La Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica è incaricata della trasmissione del presente decreto alla Società C.V.A. S.p.A. titolare della domanda.

Aosta, 3 aprile 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

**Decreto 3 aprile 2019, n. 132.**

**Rigetto dell'istanza in data 6 dicembre 2016 della Società C.V.A. S.p.A., con sede a CHÂTILLON, di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua dal fiume Dora Baltea, nel Comune di SARRE, ad uso idroelettrico, originariamente assentita con decreto del Presidente della Giunta regionale 192/1976 e attualmente in capo alla predetta Società con decreto del Presidente della Regione 50/2002.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

E' rigettata, in esecuzione del provvedimento dirigenziale n. 1489 in data 19 marzo 2019, l'istanza in data 6 dicembre

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

La demande présentée le 6 décembre 2016 par *CVA SpA* de CHÂTILLON en vue de la modification non substantielle de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 395 du 22 octobre 1976, à l'effet de dériver des débits restitués en aval de l'ouvrage de prise de la centrale dénommée « Saint-Clair », à titre de débit minimum biologique (DMB), 36,3 modules d'eau en moyenne et au maximum, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 4,95 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 176,16 kW par an, est rejetée en application de l'acte du dirigeant n° 1427 du 15 mars 2019, faute d'intérêt à poursuivre la procédure d'instruction.

Art. 2

La structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public est chargée de transmettre le présent arrêté à *CVA SpA* de CHÂTILLON, titulaire de la demande en cause.

Fait à Aoste, le 3 avril 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

**Arrêté n° 132 du 3 avril 2019,**

**portant rejet de la demande présentée le 6 décembre 2016 par *CVA SpA* de CHÂTILLON en vue de la modification non substantielle de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire Baltée, dans la Commune de SARRE, à usage hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 192 du 1<sup>er</sup> juin 1976 et ensuite transférée au nom de *CVA SpA* par l'arrêté du président de la Région n° 50 du 4 février 2002.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

La demande présentée le 6 décembre 2016 par *CVA SpA* de CHÂTILLON en vue de la modification non substantielle



2016 della Società C.V.A. S.p.A., di CHÂTILLON, di variante non sostanziale alla subconcessione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 192 in data 1° giugno 1976, per derivare le portate rilasciate a valle dell'opera di presa dell'impianto denominato "Quart", a titolo di deflusso minimo vitale (DMV), per scopi idroelettrici, nella misura di moduli medi e massimi 33,20, per produrre, sul salto di 6,50 metri, la potenza nominale media annua di 211,57 kW, per mancanza di interesse nel proseguimento dell'iter istruttorio.

Art. 2

La Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica è incaricata della trasmissione del presente decreto alla Società C.V.A. S.p.A. titolare della domanda.

Aosta, 3 aprile 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

**Decreto 3 aprile 2019, n. 133.**

**Rigetto dell'istanza in data 6 dicembre 2016 della Società C.V.A. S.p.A., con sede a CHÂTILLON, di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua dal fiume Dora Baltea, nel Comune di CHÂTILLON, ad uso idroelettrico, originariamente assentita con decreto del Presidente della Giunta regionale 1/1963 e attualmente in capo alla predetta Società con decreto del Presidente della Regione 50/2002.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

E' rigettata, in esecuzione del provvedimento dirigenziale n. 1501 in data 20 marzo 2019, l'istanza in data 6 dicembre 2016 della Società C.V.A. S.p.A., di CHÂTILLON, di variante non sostanziale alla subconcessione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 1 in data 4 gennaio 1963, per derivare le portate rilasciate a valle dell'opera di presa dell'impianto denominato "Montjovet", a titolo di deflusso minimo vitale (DMV), per scopi idroelettrici, nella misura di moduli medi e massimi 30,80, per produrre, sul salto di 4,35 metri, la potenza nominale media annua di 131,35 kW.

de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 192 du 1<sup>er</sup> juin 1976, à l'effet de dériver des débits restitués en aval de l'ouvrage de prise de la centrale dénommée « Quart », à titre de débit minimum biologique (DMB), 33,2 modules d'eau en moyenne et au maximum, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 6,5 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 211,57 kW par an, est rejetée en application de l'acte du dirigeant n° 1489 du 19 mars 2019, faute d'intérêt à poursuivre la procédure d'instruction.

Art. 2

La structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public est chargée de transmettre le présent arrêté à *CVA SpA* de CHÂTILLON, titulaire de la demande en cause.

Fait à Aoste, le 3 avril 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

**Arrêté n° 133 du 3 avril 2019,**

**portant rejet de la demande présentée le 6 décembre 2016 par *CVA SpA* de CHÂTILLON en vue de la modification non substantielle de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire Baltée, dans la Commune de CHÂTILLON, à usage hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 1 du 4 janvier 1963 et ensuite transférée au nom de *CVA SpA* par l'arrêté du président de la Région n° 50 du 4 février 2002.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

La demande présentée le 6 décembre 2016 par *CVA SpA* de CHÂTILLON en vue de la modification non substantielle de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 1 du 4 janvier 1963, à l'effet de dériver des débits restitués en aval de l'ouvrage de prise de la centrale dénommée « Montjovet », à titre de débit minimum biologique (DMB), 30,8 modules d'eau en moyenne et au maximum, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 4,35 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 131,35 kW par an, est rejetée en application de l'acte du dirigeant n° 1501 du 20 mars 2019.

Art. 2

La Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica è incaricata della trasmissione del presente decreto alla Società C.V.A. S.p.A. titolare della domanda.

Aosta, 3 aprile 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

**Decreto 3 aprile 2019, n. 134.**

**Rigetto dell'istanza in data 6 dicembre 2016 della Società C.V.A. S.p.A., con sede a CHÂTILLON, di variante non sostanziale alla subconcessione di derivazione d'acqua dal fiume Dora Baltea, nel Comune di PONT-SAINT-MARTIN, ad uso idroelettrico, originariamente assentita con decreto del Presidente della Giunta regionale 692/1991 e attualmente in capo alla predetta Società con decreto del Presidente della Regione 50/2002.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

E' rigettata, in esecuzione del provvedimento dirigenziale n. 1512 in data 20 marzo 2019, l'istanza in data 6 dicembre 2016 della Società C.V.A. S.p.A., di CHÂTILLON, di variante non sostanziale alla subconcessione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 692 in data 30 maggio 1991, per derivare le portate rilasciate a valle dell'opera di presa dell'impianto denominato "Quincinetto II", a titolo di deflusso minimo vitale (DMV), per scopi idroelettrici, nella misura di moduli medi e massimi 40, per produrre, sul salto di 5 metri, la potenza nominale media annua di 196,08 kW.

Art. 2

La Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica è incaricata della trasmissione del presente decreto alla Società C.V.A. S.p.A. titolare della domanda.

Aosta, 3 aprile 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

Art. 2

La structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public est chargée de transmettre le présent arrêté à *CVA SpA* de CHÂTILLON, titulaire de la demande en cause.

Fait à Aoste, le 3 avril 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

**Arrêté n° 134 du 3 avril 2019,**

**portant rejet de la demande présentée le 6 décembre 2016 par *CVA SpA* de CHÂTILLON en vue de la modification non substantielle de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire Baltée, dans la Commune de PONT-SAINT-MARTIN, à usage hydroélectrique, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 692 du 30 mai 1991 et ensuite transférée au nom de *CVA SpA* par l'arrêté du président de la Région n° 50 du 4 février 2002.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

La demande présentée le 6 décembre 2016 par *CVA SpA* de CHÂTILLON en vue de la modification non substantielle de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 692 du 30 mai 1991, à l'effet de dériver des débits restitués en aval de l'ouvrage de prise de la centrale dénommée « Quincinetto II », à titre de débit minimum biologique (DMB), 40 modules d'eau en moyenne et au maximum, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 5 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 196,08 kW par an, est rejetée en application de l'acte du dirigeant n° 1512 du 20 mars 2019.

Art. 2

La structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public est chargée de transmettre le présent arrêté à *CVA SpA* de CHÂTILLON, titulaire de la demande en cause.

Fait à Aoste, le 3 avril 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON



**Decreto 3 aprile 2019, n. 135.**

**Rinnovo in sanatoria, a far data dal 1° febbraio 2016 e per la durata di anni trenta, in favore della signora Nelly FAVRE, di RHÊMES-SAINT-GEORGES, della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Dora di Rhêmes, nel medesimo Comune, ad uso idroelettrico, originariamente assentita al signor Giuseppe Maria FAVRE con decreto dell'Ingegnere Dirigente dell'Ufficio del Genio Civile di AOSTA 5473/1938.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è rinnovata, in sanatoria, alla signora Nelly FAVRE, di RHÊMES-SAINT-GEORGES, la derivazione d'acqua dal torrente Dora di Rhêmes, originariamente assentita al signor Giuseppe Maria FAVRE con decreto dell'Ingegnere Dirigente dell'Ufficio del genio Civile di AOSTA n. 5473 in data 14 dicembre 1938, e contestualmente è concesso in variante, di effettuare un prelievo pari a moduli massimi 5,00 e medi annui 1,5, a scopo idroelettrico, per la produzione, sul salto di metri 8, della potenza nominale media annua di kW 11,76 da utilizzarsi per autoconsumo per l'alimentazione elettrica della proprietà della richiedente, sita in Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è rinnovata per anni trenta, successivi e continui, a far data dal 1° febbraio 2016, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare protocollo n. 2773/DDS del 12 marzo 2019 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'attuale canone annuo di euro 239,96 (duecentotrentanove/96) in ragione di euro 20,15 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 11,76, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1561 in data 7 dicembre 2018, soggetto a revisione periodica.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio ed edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle finanze, attività produttive e artigianato della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

**Arrêté n° 135 du 3 avril 2019,**

**portant régularisation de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la Doire de Rhêmes, dans la Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES, à usage hydroélectrique, accordée à M. Giuseppe Maria FAVRE par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'AOSTE n° 5473 du 14 décembre 1938, et renouvellement, pour trente ans à compter du 1<sup>er</sup> février 2016, de ladite autorisation en faveur de Mme Nelly FAVRE de RHÊMES-SAINT-GEORGES.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

Sans préjudice des droits des tiers, l'autorisation, par concession, accordée à M. Giuseppe Maria FAVRE par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'AOSTE n° 5473 du 14 décembre 1938 à l'effet de dériver les eaux de la Doire de Rhêmes est renouvelée, à titre de régularisation, en faveur de Mme Nelly FAVRE de RHÊMES-SAINT-GEORGES, qui est autorisée à dériver, à titre de modification de l'autorisation susmentionnée, 5 modules d'eau au maximum et 1,5 module d'eau en moyenne par an, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 8 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 11,76 kW par an destinée à l'alimentation de sa propriété, située dans la Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Art. 2

L'autorisation en cause est renouvelée, pour trente ans, à compter du 1<sup>er</sup> février 2016, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2773/DDS du 12 mars 2019 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 239,96 euros (deux cent trente-neuf euros et quatre-vingt-seize centimes), calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 11,76 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1561 du 7 décembre 2018 pour chaque kW, à savoir 20,15 euros, et périodiquement actualisée.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et du logement public et l'Assessorat régional des finances, des activités productives et de l'artisanat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Aosta, 3 aprile 2019.

Il Presidente  
Antonio FOSSON

---

---

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
DELLA SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Provvedimento dirigenziale 26 marzo 2019, n. 1615.**

**Cancellazione dal Registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, dell'organizzazione di volontariato "Associazione Valdostana Cefalee (ACEV)" di AOSTA.**

LA DIRIGENTE DELLE POLITICHE  
PER L'INCLUSIONE  
E L'INTEGRAZIONE SOCIALE

Omissis

decide

1. di cancellare, per i motivi in premessa citati, dal Registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale la seguente associazione:
  - Associazione Valdostana Cefalee (ACEV) – Via Piccolo San Bernardo, 3 - AOSTA;
2. di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale e che lo stesso sia pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione.

L'estensore  
Alessandra GUARDA

La Dirigente  
Alessandra SPALLA

---

---

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 29 marzo 2019, n. 379.**

**Sdemanializzazione di reliquato stradale sito in località Leysettaz nel Comune di GRESSAN e approvazione della vendita alla sig.ra Diana COUT, ai sensi dell'art.**

Fait à Aoste, le 3 avril 2019.

Le président,  
Antonio FOSSON

---

---

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTE, DU BIEN-ETRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Acte du dirigeant n° 1615 du 26 mars 2019,**

**portant radiation de Association Valdostana Cefalee (ACEV) d'AOSTE du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.**

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« POLITIQUES POUR L'INCLUSION  
ET L'INTÉGRATION SOCIALE »

Omissis

décide

1. Pour les raisons indiquées au préambule, l'association ci-après est radiée du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale :
  - Association Valdostana Cefalee (ACEV) – 3, rue du Petit-Saint-Bernard – AOSTE.
2. Le présent acte, qui n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,  
Alessandra GUARDA

La dirigeante,  
Alessandra SPALLA

---

---

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 379 du 29 mars 2019,**

**portant déclassement d'un délaissé de voirie situé à Leysettaz, dans la Commune de GRESSAN, ainsi qu'approbation de la vente dudit délaissé à Mme Diana**

**13, comma 10, della l.r. 12/1997.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1 di dichiarare inservibile ai fini pubblici il reliquato stradale ubicato sulla strada regionale 40 di Les Fleurs, in località Leysettaz, nel Comune di GRESSAN, contraddistinto a catasto terreni al foglio 16, particelle numero 1598 e 1600, di sdemanializzarlo e trasferirlo dal demanio regionale al patrimonio disponibile della Regione autonoma Valle d'Aosta, al fine di poter procedere alla sua alienazione;

Omissis

---

**Deliberazione 29 marzo 2019, n. 409.**

**Approvazione dell'Accordo Integrativo Regionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta, in applicazione dell'Accordo Collettivo Nazionale in data 15 dicembre 2005, ai sensi dell'art. 8 del d.lgs 502/1992, sottoscritto in data 13 marzo 2019 per stabilire nuove disposizioni sulle "Forme associative".**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare l'Accordo integrativo regionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta, sottoscritto in data 13 marzo 2019, allegato e parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, per stabilire nuove disposizioni sulle "Forme associative", in applicazione dell'Accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta reso esecutivo in data 15 dicembre 2005 e s.m.i., ai sensi dell'art. 8 del d.lgs n. 502/1992;
- 2) di dare atto che l'AIR di cui al punto 1) ha approvato disposizioni in ordine alle "Forme associative" che sostituiscono quelle sullo stesso argomento approvate dagli AIR di cui alle DGR 1241/2017 e DGR 1883/2018, delle quali si evidenziano in particolare:

**COUT, au sens du dixième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le délaissé de voirie situé à Leysettaz, dans la Commune de GRESSAN, sur la route régionale n° 40 des Fleurs, et inscrit sur la feuille 16, parcelles 1598 et 1600, du cadastre des terrains est déclaré inutilisable aux fins publiques, déclassé et transféré au domaine privé aliénable de la Région autonome Vallée d'Aoste en vue du lancement de la procédure d'aliénation y afférente.

Omissis

---

**Délibération n° 409 du 29 mars 2019,**

**portant approbation de l'accord complémentaire régional pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de base signé le 13 mars 2019 et relatif aux nouvelles dispositions en matière de formes d'association, en application de l'accord collectif national y afférent rendu applicable le 15 décembre 2005, au sens de l'art. 8 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) L'accord complémentaire régional pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de base, signé le 13 mars 2019, est approuvé tel qu'il figure à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération et établit de nouvelles dispositions en matière de formes d'association, en application de l'accord collectif national rendu applicable le 15 décembre 2005, au sens de l'art. 8 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992.
- 2) L'accord complémentaire régional visé au point 1 a approuvé de nouvelles dispositions en matière de formes d'association, qui remplacent celles approuvées par les accords visés aux délibérations du Gouvernement régional n° 1241 du 11 septembre 2017 et n° 1883 du 28 décembre 2017 et qui prévoient notamment :

- l'introduzione della possibilità di costituire una nuova tipologia di forma associativa "Pediatria di gruppo di 1° livello", introducendo caratteristiche inferiori per la costituzione e per gli orari di apertura rispetto all'unica tipologia di "Pediatria di gruppo" prevista dai precedenti AIR, pur mantenendo un buon livello di offerta oraria, giornaliera e settimanale, di assistenza;
  - la possibilità di attuare, negli Ambiti territoriali della Regione per l'erogazione dell'assistenza specialistica pediatrica di libera scelta come definiti dalla DGR 1111/2017, fino a un massimo di: tre "Pediatria in associazione" nell'Ambito 1, due "Pediatria in associazione" nell'Ambito 2 (per un totale massimo di 5 "Pediatria in associazione" sull'intero territorio regionale) e tre "Pediatria di gruppo" nell'Ambito 1, con sede in AOSTA;
  - l'introduzione dell'indennità annua di 10,50 euro per assistito in carico per i medici pediatri specialisti che costituiscono una "Pediatria di gruppo di 1° livello";
  - il chiarimento dell'interpretazione sull'applicazione delle disposizioni in ordine alla garanzia delle sostituzioni dei pediatri associati per periodi pari o inferiori a 30 giorni, precisando che i medici pediatri specialisti che costituiscono forme associative garantiscono *"la sostituzione dei pediatri associati che si trovino nell'impossibilità di prestare la propria opera per periodi pari o inferiori a 30 giorni, fatti salvi casi di oggettiva impossibilità. Nello specifico, si ritiene necessario precisare che l'impegno degli aggregati è di sostituirsi, garantendo pari livello di servizio, nelle assenze nei limiti dei 30 giorni annuali (con esclusione dei periodi di malattia), fatte salve situazioni di impossibilità di sostituzione concordate di volta in volta tra i pediatri aderenti all'associazione, per le quali quindi possono avvalersi anche di collaborazione esterna all'Associazione medesima, ai sensi dell'articolo 36 dell'ACN vigente"*;
- 3) di dare atto che le disposizioni introdotte dall'AIR di cui al punto 1) non influiscono sulle forme associative già autorizzate, di cui al punto i) delle premesse, in quanto non sono variati i requisiti di costituzione delle "Forme associative" preesistenti, che vengono integralmente riproposte nell'AIR approvato con la presente deliberazione;
- 4) di dare atto che le disposizioni introdotte non influiscono
- la possibilità di costituire la nuova forma d'associazione denominata « Groupes de pédiatres du 1<sup>er</sup> niveau », avec des conditions moins strictes en matière de constitution et d'horaires d'ouverture par rapport à la forme « Groupes de pédiatres » qui était la seule prévue par les accords complémentaires régionaux précédents, tout en garantissant un bon niveau d'assistance horaire journalière et hebdomadaire ;
  - la possibilité de constituer, dans les nouvelles zones territoriales de la Région définies par la délibération du Gouvernement régional n° 1111 du 21 août 2017 en vue de la fourniture de l'assistance pédiatrique de base, trois associations de pédiatres au maximum dans la zone n° 1 et deux associations de pédiatres au maximum dans la zone n° 2 (pour un total de cinq associations au maximum sur l'ensemble du territoire régional), ainsi que trois groupes de pédiatres dans la zone n° 1, qui doivent avoir leur siège à AOSTE ;
  - l'introduction d'une indemnité de 10,5 euros par an pour chaque patient à la charge des pédiatres qui constituent un groupe de pédiatres du 1<sup>er</sup> niveau ;
  - l'interprétation des dispositions relatives à la garantie des remplacements des pédiatres associés pour des périodes égales ou inférieures à trente jours ; à cet effet, l'accord a précisé que les pédiatres qui font partie d'une forme d'association doivent garantir le remplacement des pédiatres associés qui ne peuvent exercer leurs fonctions pendant des périodes égales ou inférieures à trente jours, sauf si cela est impossible pour des raisons objectives. Les pédiatres associés s'engagent donc à se remplacer pendant leurs absences, dans le respect du plafond de trente jours par an (à l'exception des périodes de maladie), tout en garantissant le même niveau d'assistance, sans préjudice des cas où les remplacements sont impossibles, cas qui sont établis au fur et à mesure, par les pédiatres adhérant à l'association ; en cette occurrence, le remplacement peut être effectué par un pédiatre n'appartenant pas à l'association, au sens de l'art. 36 de l'accord collectif national en vigueur.
- 3) Les dispositions introduites par l'accord complémentaire régional visé au point 1 n'affectent pas les formes d'association déjà autorisées et indiquées à la lettre i) du préambule, du fait que les conditions requises pour la constitution de celles-ci n'ont pas été modifiées ; lesdites conditions sont intégralement reprises dans l'accord approuvé par la présente délibération.
- 4) Les dispositions en cause n'affectent pas les conditions

scono sui requisiti di costituzione delle “Forme associative” già autorizzate dall’Azienda USL della Valle d’Aosta sulla base delle previgenti disposizioni;

- 5) di dare atto che alla spesa derivante dall’allegato Accordo integrativo regionale provvederà l’Azienda USL della Valle d’Aosta nell’ambito del proprio bilancio e nel rispetto del limite di spesa stabilito per il personale convenzionato per l’anno 2019, così come definito dalla deliberazione della Giunta regionale n. 151/2019, dando atto che non comporta oneri aggiuntivi sull’anno 2019, essendo le “Forme associative” al momento costituite e autorizzate a decorrere dal 2018 e le cui caratteristiche sono riportate nell’AIR di cui al punto 1);
- 6) di disporre che la presente deliberazione sia trasmessa all’Azienda U.S.L. della Valle d’Aosta, per gli adempimenti di competenza;
- 7) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale, in quanto gli oneri finanziari trovano copertura nell’ambito dei finanziamenti annuali trasferiti dalla Regione all’Azienda U.S.L. della Valle d’Aosta;
- 8) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d’Aosta e sul sito internet istituzionale [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it).

Allegati Omissis

---

---

**Deliberazione 5 aprile 2019, n. 421.**

**Revoca dell’amministratore unico della Società “12 VDA SOC. COOP.” e nomina della dott.ssa Patrizia GIORNETTI, di SARRE, quale commissario governativo, ai sensi dell’art. 2545-sexiesdecies del Codice Civile.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di revocare l’amministratore unico della Società Cooperativa “12 VDA soc. coop.”, con sede in sede in AOSTA, via Saint-Martin-de-Corléans n. 31, C.F. 01058350073;
2. di nominare, per un periodo di sei mesi dalla data della presente deliberazione, quale commissario governativo

de constitution des formes d’association déjà autorisées par l’Agence USL de la Vallée d’Aoste sur la base des dispositions précédentes.

- 5) La dépense dérivant de l’accord en question est à la charge de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste qui pourvoit à son financement par les crédits inscrits à son budget et dans le respect du plafond pour les personnels conventionnés fixé, au titre de 2019, par la délibération du Gouvernement régional n° 151 du 8 février 2019. Aucune dépense supplémentaire n’est prévue au titre de 2019 du fait que les formes d’association ont été constituées et autorisées à compter de 2018 dans le respect des caractéristiques établies par l’accord visé au point 1.
- 6) La présente délibération est transmise à l’Agence USL de la Vallée d’Aoste aux fins de l’accomplissement des obligations qui incombent à celle-ci.
- 7) La présente délibération n’entraîne aucune dépense supplémentaire à la charge du budget de la Région, les frais y afférents étant couverts par les crédits relevant du financement annuel accordé par la Région à l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.
- 8) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et sur le site institutionnel [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it).

Les annexes ne sont pas publiées.

---

---

**Délibération n° 421 du 5 avril 2019,**

**portant révocation de l’administrateur unique de la coopérative 12 VDA soc.coop., aux termes de l’art. 2545 sexiesdecies du code civil et nomination de Mme Patrizia GIORNETTI de SARRE en qualité de commissaire du gouvernement.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L’administrateur unique de la coopérative 12 VDA soc. coop (code fiscal 01058350073), dont le siège est à AOSTE (31, rue Saint-Martin-de-Corléans), est révoqué.
2. Mme Patrizia GIORNETTI de Sarre, inscrite sur la liste d’agrément ouverte pour l’attribution des fonctions de

vo la dott.ssa Patrizia GIORNETTI di SARRE, iscritta all'elenco aperto per l'affidamento degli incarichi di commissari istituito, ai sensi della l.r. 18/1998, con deliberazione della Giunta regionale n. 1193, in data 5 ottobre 2018;

3. di attribuire al nominato commissario i poteri del Consiglio di amministrazione;
4. di stabilire che il nominato commissario dovrà provvedere alla regolarizzazione dell'ente attraverso la risoluzione delle problematiche evidenziate in sede di revisione, cui si rinvia;
5. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

commissaire instituée, au sens de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998, par la délibération du Gouvernement régional n° 1193 du 5 octobre 2018, est nommée commissaire du gouvernement de la coopérative en question pour une période de six mois à compter de la date de la présente délibération.

3. La commissaire en question assume les pouvoirs du Conseil d'administration.
4. La commissaire en question doit procéder à la régularisation de la coopérative susdite par la résolution des problèmes signalés dans le rapport d'audit, auquel il est fait référence.
5. La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région.